

Merci Carine !

Carine Mercanton va prendre prochainement un congé bien mérité. C'est Véronique Berberat qui a généreusement accepté de tenir désormais nos comptes.

Depuis plus de deux ans, l'engagement de Carine, comptable de profession, a été sans faille au service de FSF. Elle a réorganisé notre comptabilité et établi des bilans annuels irréprochables. Grâce à sa régularité, elle a pu informer le bureau exécutif et son secrétaire général de notre situation, semaine après semaine. Et toujours avec le sourire (!) malgré une période difficile, pendant laquelle les déficits, heureusement temporaires, ont parfois été importants. Un clin d'œil du destin a voulu qu'à cette saine gestion ait correspondu une embellie financière. Aujourd'hui, FSF a remboursé ses dettes et peut envisager l'avenir avec plus de sérénité. Encore merci Carine !

FSF a la chance de disposer du soutien de nombreux amis. Une association permet à chacun de développer des actions ponctuelles, à la mesure de ses disponibilités. Néanmoins, le départ de Carine Mercanton nous rappelle que FSF doit régulièrement renouveler ses bénévoles.

Si la comptabilité a trouvé preneur, d'autres postes sont vacants. François Hotz, notre secrétaire général, a accepté de prolonger son mandat. Son récent voyage à Madagascar lui a redonné la motivation qui devrait nous animer tous : l'aide à l'enfance démunie. Merci à lui et à tous ceux qui œuvrent pour la réussite de notre action.

Nicolas Schätti



Heriniana, hébergé depuis plusieurs années à Akany Sambatra, travaille assidûment dans le très productif jardin d'Akany Sambatra. Cet adolescent se prépare à la vie professionnelle et entamera prochainement des études de cuisinier.

L'action de FSF au service de l'enfance à Madagascar résumée dans son rapport d'activité 2004

Depuis plusieurs mois, les procédures d'adoption internationale sont suspendues à Madagascar, en raison des retards liés à la mise en application de la Convention de La Haye sur les droits de l'enfant. Si elle s'en trouve perturbée, l'action de FSF n'en reste pas moins urgente et notre délégué continue à mener son travail sur le terrain. Comme le rappelle le récent rapport d'activité annuel, FSF assure :

- une aide ponctuelle à des enfants malnutris ou malades
- l'hébergement d'enfants, souvent jusqu'à leur majorité, en leur assurant une formation scolaire et professionnelle
- l'accueil d'enfants de moins de sept ans qui, si aucune solution locale n'est trouvée, seront adoptés par des familles suisses.

En 2004, FSF a recueilli à Akany Sambatra dix-neuf enfants en bas âge. Leur séjour au centre a été temporaire. Parmi eux, un enfant est retourné chez sa mère et six ont bénéficié d'une adoption internationale ; douze enfants étaient en attente d'une décision.

À titre permanent, le centre a hébergé douze enfants en âge scolaire ou préprofessionnel. De jeunes adultes ont temporairement été soutenus dans leur passage à la vie adulte.

Parallèlement, FSF a apporté son aide à de nombreuses reprises à des mères ou des familles en difficulté, sous forme d'accueil provisoire et d'apports financiers ponctuels. Les institutions locales (maternités, hôpitaux, écoles primaires, communes) ont reçu des aides financières et du matériel.

Journée d'un futur ex-secrétaire général* de FSF en séjour à Tananarive, avril 2005



Scène de rue à Ambohirahaba

Une journée ordinaire à Akany Sambatra

5h Hôtel « Friends ». Les premiers coqs s'éveillent, un jour gris se lève et, comme dans un espace immobile, se dessinent les bruits d'une journée qui débute. Le ciel est plombé. Nuages et brume d'un début d'hiver.

6h30 À Akany, Leïla* va dire bonjour aux bébés. Nathalie est en grande conversation avec Elysé qui a retourné son matelas. Méline surveille la scène de ses grands yeux.

Premières consignes, premier café, les enfants se lèvent et se préparent pour l'école.

7h30 À la porte, déjà, une femme demande à être reçue. Enceinte de 8 mois, abandonnée par son homme, elle souhaite confier son enfant. Philippe* lui pose quelques questions, lui donne un peu d'argent pour le taxi-brousse. Elle reviendra à la naissance de l'enfant.

8h30 Le soleil a chassé la brume. Il fera chaud aujourd'hui.

Départ pour Tana avec Philippe et Suzy, la secrétaire, la guide, le lien nécessaire, indispensable, à tout échange. Les embouteillages sont relatifs, – une chance ! –, mais l'air, aux carrefours, est déjà irrespirable.

Passage au Ministère des Affaires Etrangères, pour une demande de prolongation de l'accord de siège. Bonjour Mme Mireille, bonjour Mme Laurence ! Le responsable n'est pas là*.

Voiture à nouveau et visite à l'Institut National des Techniques de l'Hôtellerie, pour l'inscription, à la

rentrée prochaine, d'Heriniaina qui souhaite devenir cuisinier. Il nous faudra repasser avec carnets scolaires et acte de naissance.

Voiture. Passage à la poste pour retirer un paquet : un immense bâtiment gris, – comme un héritage des années communistes –, béton, grillages, éclairage minimal, quelques employés derrière des tables en bois. On se croirait dans un film de Besson.

Voiture. Centre ville. On ne passe plus et, toujours, ces nuages de fumée noire qui s'échappent de moteurs fatigués...

11h30 Retour à Akany

Les enfants s'accrochent et quémangent un câlin. La Doctoresse Noro a passé. Tous vont bien mais Leïla s'inquiète car un des bébés ne prend guère de poids.

12h15 Repas.

Chaque jour un menu différent, toujours des fruits au dessert, quelques rires fusent au bout de la table des « grands ».

Dolie, timide, cache son sourire dans sa main.



Dolie est soutenue depuis plusieurs années par ses parrains. Elle a réussi en 2004 son BEPC (Brevet d'Etude du Premier Cycle, correspondant au cycle d'orientation suisse) et poursuit ses études.

14h30 Visite à la Printanière, l'école privée qui accueille les enfants d'Akany. Une multitude de gosses en tablier vert nous accueillent. Photos, sourires, bonjour « vazaha » !

Nous partons rendre visite à F. Veuve, 5 enfants, une mesure dans laquelle il faut pénétrer en apnée. Philippe s'étonne de la présence d'un enfant qui devrait être à l'école et rappelle que l'aide qu'il apporte à la mère exige d'elle de nouvelles responsabilités.

Détour pour voir L. Un chemin boueux et glissant de 20 cm de large au milieu des rizières. Des maisons décrépies, des cours envahies de débris. Une méchante barrière de bambou à laquelle il convient de s'accrocher pour ne pas tomber. L. n'est pas là. Une voisine l'avertira de notre visite.

Passage à la mairie pour l'acte de naissance d'Heriniaina. Une file d'hommes et de femmes attend en plein soleil.

Retour à Akany. Assis sur un mur, pas loin de la maison, Tantel, le fils d'un ancien gardien. 18 ans, sapé comme un prince. Il dit vouloir commencer des études. Comment fait-il ?

Leïla prépare une surprise. Ce soir, pour tout le monde, pizzas cuites dans une poêle sur le charbon de bois !

Philippe est au bureau : factures et contrôles scolaires. Liste des commissions car demain est jour de course.

Leïla raconte comment elle a négocié avec le marchand de légumes et la visite de M. B., la grand-maman de deux anciens d'Akany, qui repassera avec un courrier à leur transmettre.

La nuit est tombée, noire d'un coup. Sur la terrasse, une des nounous parle de sa famille et des difficultés auxquelles elle doit faire face.

19h30 Repas. Les enfants sont heureux : pizza et coca : la fête !

21h Retour à l'hôtel. Quelques notes prises rapidement, quelques pages d'un mauvais roman policier qui a pour seul mérite de faire diversion.



La famille de F., vit dans une pièce unique. Son mari, porteur de bois, est mort peu avant la naissance du petit dernier en 2004. Grâce à un parrainage, FSF tente d'améliorer les conditions de vie de cette mère de famille et lui permet de scolariser ses enfants.

Un gros cafard se tient immobile sur le mur.

Le futur ex-secrétaire général de FSF* en séjour à Tananarive plonge.

Quelques chiens aboient dans le lointain.

François Hotz
Secrétaire général

Petit lexique pouvant aider à la compréhension...

*Leïla et Philippe sont les actuels délégués de Familles sans Frontières à Tananarive. En place depuis 18 mois, ils accomplissent un travail immense autant que généreux.

Accueils d'urgence, aides ponctuelles, parrainages, suivi des dossiers des enfants, émaillés, à chaque fois, de nombreuses difficultés.

Relations avec les différents ministères et avec toutes les autorités liées, de près ou de loin, à l'action menée par FSF.

Education et soins aux enfants. Gestion d'Akany, répartition des tâches, contrôle et sécurité.

Ce travail nécessite un engagement qui n'a d'égal que l'amour que Leïla et Philippe portent aux enfants. Au nom de Familles sans Frontières, qu'ils en soient ici très chaleureusement remerciés.

*Le responsable n'est pas là. Le téléphone n'est pas aussi répandu dans les administrations malgaches qu'on pourrait le supposer. Au cas où votre correspondant à un numéro attribué, encore faut-il que la ligne fonctionne. Si c'est là un heureux présage, il convient cependant que votre interlocuteur soit en mesure de vous répondre. Et alors, il est quasi certain qu'il souhaitera que vous passiez le voir...

***Futur ex-secrétaire général de FSF**

J'ai souhaité, en début d'année, remettre mon mandat de secrétaire général. Las ! mon souhait est resté vain et les postulations virtuelles... Mon voyage à Madagascar m'ayant redonné quelque élan, je reprends donc du service en étant toutefois obligé de limiter mon activité, en la simplifiant et en déléguant également davantage.

J'ai donc, plus que jamais, besoin de voS aideS, quelle qu'en soit la forme, mais particulièrement dans deux domaines précis : la recherche de fonds et celle de personnalités « d'influence » dont l'intérêt nous serait garant d'utiles ouvertures. D'avance, un immense merci pour votre soutien ! (FH)

Familles sans frontières – FSF – Familien ohne Grenzen
Kurzfassung des Jahresberichtes 2004 von FSF - Hilfe für Kinder in Madagaskar

Das Haager Übereinkommen wurde zwar von Madagaskar am 12. Mai 2004 ratifiziert und es ist am 1. September 2004 in Kraft getreten, was in der Verwaltung aber noch nicht umgesetzt wurde. Aus diesen Gründen sind die Adoptionsverfahren in Madagaskar seit Ende 2004 auf Eis gelegt.

Nichts desto trotz sind die Aktivitäten von FSF dringend notwendig, und unser Delegierter vor Ort führt seine Arbeit unermüdlich weiter. Die Aktivitäten von FSF konzentrieren sich auf nachfolgende Schwerpunkte:

- Punktuelle Hilfe für fehlernährte sowie kranke Kinder
- Kindern bis zu ihrer Volljährigkeit ein zuhause in Akany Sambatra bieten. Diesen Kindern wird eine schulische und berufliche Ausbildung ermöglicht
- Falls keine örtliche Lösung möglich ist, Kinder unter sieben Jahren aufnehmen und sie zur Adoption in Schweizer Familien vermitteln.

2004 hat Akany Sambatra neunzehn kleinere Kinder aufgenommen. Sie waren nur vorübergehend in Akany Sambatra. Eines konnte zu seiner Mutter zurück kehren, sechs wurden von Schweizer Eltern adoptiert, zwölf Kinder warteten auf einen Entscheid. Zwölf Kinder und Jugendliche lebten permanent in Akany Sambatra.

Sie besuchten eine Schule oder absolvierten eine Berufslehre. Zwei Jugendliche wurden im Übergang zum Erwachsenenleben begleitet.



Dringende von FSF unterstützten und von einer schweizerischen Familie finanzierten Hausrenovierung in Antananarivo

Réfection urgente d'une maison d'Antananarivo par l'entremise de FSF et grâce à l'aide financière d'une famille suisse.

Parallel dazu hat FSF in zahlreichen Fällen Müttern oder Familien in Schwierigkeiten geholfen, sei dies in Form von vorübergehenden Aufnahmen oder mittels finanzieller Unterstützung und Starthilfen. Die lokalen Institutionen wie Entbindungsstationen, Spitäler, Grundschulen oder die Gemeinde erhielten finanzielle Unterstützung oder Material z.B. in Form von Medikamenten.

Pique-nique annuel de Familles sans Frontières

Le traditionnel pique-nique réunissant tous les amis de Familles sans Frontières aura lieu le dimanche 28 août à Echandens
grills à disposition des participants dès 11h30

Jährliches Pick-Nick von Familles sans Frontières

Das alle Jahre wiederkehrende Pick-Nick, an welchem sich Freunde von Familles sans Frontières treffen, findet am Sonntag 28. August 2005 in Echandens statt.

Die Grillstelle steht allen Teilnehmenden ab 11.30 Uhr zur Verfügung.

Weitere Informationen sowie Situationsplan unter www.fsf.ch
Renseignements et plan sur www.fsf.ch